

ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ОБРОБКУ ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ

Ресурс: <https://rochelearning.com.ua>

Володілець: ТОВ «Рош Україна»

Дата набрання чинності: 09.06.2026

Версія: 1.0

Зміст

1. Короткий огляд
2. Загальні відомості та ідентифікація Володільця
3. Які дані ми обробляємо та з якою метою
4. Правова підстава обробки
5. Обмін інформацією (Одержувачі)
6. Транскордонна передача даних
7. Строки зберігання
8. Захист персональних даних
9. Ваші права як суб'єкта персональних даних
10. Файли cookie
11. Зміни до цього Повідомлення
12. Контакти

1. Короткий огляд

Ця таблиця є коротким резюме. Повний юридичний текст наведено нижче.

Питання	Відповідь
Хто відповідає за ваші дані?	ТОВ «Рош Україна», код ЄДРПОУ 36691549
Що це за платформа?	Навчальний портал для проходження антикорупційного та compliance-навчання працівниками комерційних партнерів Рош
Які дані збираються?	ПІБ, корпоративний email, номер телефону (за наявності), назва компанії, посада, дата підтвердження, IP-адреса, технічні дані
Навіщо збираються дані?	Фіксація проходження навчання, compliance-звітність, технічне забезпечення роботи платформи
Кому передаються	Qualtrics LLC, компанії групи Roche, хостинг-провайдер, Cloudflare

Питання	Відповідь
дані?	
Як довго зберігаються?	Дані підтвердження навчання — протягом дії Договору з комерційним партнером та 6 місяців після припинення; технічні дані — до 12 місяців
Чи є файли cookie?	Лише технічно необхідні (session cookies) та Cloudflare Web Analytics
Які ваші права?	Доступ, виправлення, видалення, заперечення, відкликання згоди, інформація про автоматичну обробку
Як реалізувати права?	Надіслати запит на ukraine.legalconsent@roche.com — відповімо протягом 30 днів

2. Загальні відомості та ідентифікація Володільця

Це Повідомлення про обробку персональних даних (далі — «Повідомлення») описує, яким чином Товариство з обмеженою відповідальністю «Рош Україна» (далі — «Рош», «ми», «нас») збирає, використовує, зберігає та захищає персональні дані користувачів навчальної платформи <https://rochelearning.com.ua> (далі — «Платформа»).

Дія цього Повідомлення поширюється на всіх користувачів Платформи — працівників комерційних партнерів Рош, які проходять антикорупційне та compliance-навчання.

Реквізити Володільця персональних даних:

Реквізит	Значення
Повна офіційна назва	Товариство з обмеженою відповідальністю «Рош Україна»
Код ЄДРПОУ	36691549
Юридична адреса	03150, м. Київ, вул. Велика Васильківська, 139, 5 поверх
Контактний email з питань захисту даних	ukraine.legalconsent@roche.com
Телефон	+38 044 29 888 33
Вебсайт	www.roche.ua

ТОВ «Рош Україна» є **Володільцем персональних даних** у розумінні Закону України «Про захист персональних даних» № 2297-VI від 01.06.2010 (далі — «Закон»).

Це Повідомлення розроблено на основі Закону України «Про захист персональних даних» та Глобальної політики Roche щодо захисту персональних даних.

3. Які дані ми обробляємо та з якою метою

Платформа є **навчальним ресурсом** для проходження антикорупційного та compliance-навчання працівниками комерційних партнерів Рош. Доступ до Платформи надається на виконання Договору між ТОВ «Рош Україна» та роботодавцем Користувача.

Підтвердження проходження навчання надається Користувачем самостійно шляхом заповнення електронної форми на платформі Qualtrics. Форма складається з двох кроків: на першому Користувач зазначає контактні дані (ПІБ, назва компанії, посада, корпоративний email, номер телефону за наявності), на другому проставляє відмітку про підтвердження проходження навчання. Посилання на це Повідомлення доступне на Платформі до моменту заповнення форми.

Обробка персональних даних здійснюється у таких цілях:

Мета обробки	Категорії персональних даних	Правова підстава
Фіксація проходження навчання. Документування факту ознайомлення працівників комерційного партнера з антикорупційними та комерційними політиками Roche.	ПІБ, корпоративний email, номер телефону (за наявності), назва компанії, посада, дата підтвердження проходження навчання.	Юридичне зобов'язання (ст. 11 ч. 1 п. 5 Закону): ст. 62 Закону «Про запобігання корупції» зобов'язує юридичну особу забезпечити реалізацію антикорупційної програми, що включає навчання контрагентів.
Технічне забезпечення роботи Платформи. Забезпечення стабільності, захист від кібератак та діагностика технічних проблем.	Технічні дані: IP-адреса, тип браузера, операційна система, дата та час перегляду, session cookies.	Законний інтерес (ст. 11 ч. 1 п. 6 Закону). Ми маємо законний інтерес у підтримці безпеки та безперебійної функціональності Платформи.
Compliance-звітність. Формування агрегованих звітів для due diligence та аудиту.	Агреговані дані про проходження навчання по компаніях-комерційних партнерах.	Юридичне зобов'язання (ст. 11 ч. 1 п. 5 Закону): документування виконання вимог антикорупційного законодавства.
Веб-аналітика. Збір анонімізованих даних для розуміння використання Платформи.	Дані про відвідуваність (анонімізовані): країна, тип пристрою, тривалість сесії.	Законний інтерес (ст. 11 ч. 1 п. 6 Закону).

Ми не збираємо та не обробляємо:

- дані платіжних карток;
- спеціальні категорії персональних даних (дані про стан здоров'я, біометричні дані, дані про расове або етнічне походження);
- дані осіб, які не досягли 18 років.

4. Правова підстава обробки

Обробка персональних даних здійснюється виключно за наявності однієї або кількох з таких підстав відповідно до ст. 11 Закону України «Про захист персональних даних» № 2297-VI:

Підстава	Зміст	Коли застосовується
Юридичне зобов'язання (ст. 11 ч. 1 п. 5)	Обробка, необхідна для виконання обов'язків Володільця, передбачених законом	Фіксація проходження антикорупційного навчання, compliance-звітність
Законний інтерес (ст. 11 ч. 1 п. 6)	Інтерес Компанії, що не суперечить правам і свободам суб'єкта	Технічне забезпечення роботи Платформи, захист від кібератак, веб-аналітика

Для цілей міжнародної відповідності зазначаємо, що зазначені підстави відповідають також ст. 6(1)(c) та 6(1)(f) Загального регламенту про захист даних (GDPR).

Qualtrics також може обробляти певні технічні дані як самостійний контролер (для безпеки та запобігання зловживанням) відповідно до власної Політики конфіденційності Qualtrics (<https://www.qualtrics.com/privacy-statement>).

5. Обмін інформацією (Одержувачі)

Ми можемо надавати персональні дані третім сторонам виключно для цілей, визначених у цьому Повідомленні:

Одержувач	Країна	Мета передачі	Підстава	Політика конфіденційності
Qualtrics LLC (Qualtrics Ireland Limited для ЄС)	США / ЄС	Провайдер платформи Qualtrics (підтвердження навчання). Обробка на підставі Data Processing Agreement (DPA).	Юридичне зобов'язання / Законний інтерес	https://www.qualtrics.com/privacy-statement
Компанії групи Roche (F. Hoffmann-La Roche Ltd)	Швейцарія / ЄС	Консолідація compliance-звітності в рамках групи компаній Roche.	Юридичне зобов'язання	https://www.roche.com/privacy
Cloudflare, Inc.	США	Веб-аналітика, захист від DDoS-атак, CDN.	Законний інтерес	https://www.cloudflare.com/privacypolicy/

Одержувач	Країна	Мета передачі	Підстава	Політика конфіденційності
Хостинг-провайдер (MiroHost)	Україна	Технічне забезпечення та зберігання даних Платформи.	Законний інтерес	—

ТОВ «Рош Україна» **не продає** та **не передає** ваші персональні дані третім особам для їх власних маркетингових цілей.

ТОВ «Рош Україна» зобов'язується укласти з кожним розпорядником персональних даних договір, що встановлює обов'язки щодо належного захисту переданих даних, відповідно до ст. 10 Закону.

6. Транскордонна передача даних

Відповідно до ст. 29 Закону України «Про захист персональних даних» № 2297-VI, ваші дані можуть бути передані за межі України:

Одержувач	Країна	Механізм захисту
Qualtrics LLC	США / ЄС	Data Processing Agreement (DPA) + Standard Contractual Clauses (SCCs)
Roche Group (F. Hoffmann-La Roche Ltd)	Швейцарія / ЄС	Binding Corporate Rules (BCR) + внутрішньогрупові угоди зі стандартними договірними положеннями
Cloudflare, Inc.	США	Data Processing Addendum + SCCs

Для передачі персональних даних у рамках групи компаній Roche використовуються Binding Corporate Rules (BCR), які визнані належними гарантіями захисту даних відповідно до європейського законодавства (GDPR) та законодавства України.

Передача персональних даних до країн, що не забезпечують належного рівня захисту, не здійснюється без відповідних договірних гарантій.

7. Строки зберігання

Персональні дані зберігаються не довше, ніж це необхідно для досягнення мети їх обробки, відповідно до ст. 15 Закону.

Категорія даних	Строк зберігання	Підстава строку
Дані підтвердження навчання (ПІБ, email, телефон, компанія, посада, дата)	Протягом дії Договору з комерційним партнером та 6 місяців після припинення його дії	Договір з комерційним партнером; потреби compliance-аудиту

Категорія даних	Строк зберігання	Підстава строку
Технічні дані (IP-адреса, логи, session cookies)	Не більше 12 місяців	Технічна необхідність
Агреговані дані compliance-звітності	5 років	Вимоги антикорупційного законодавства та бухгалтерського обліку

Після закінчення строку зберігання дані видаляються або анонімізуються відповідно до ст. 15 Закону.

8. Захист персональних даних

ТОВ «Рош Україна» вживає комплекс технічних та організаційних заходів для захисту персональних даних від несанкціонованого доступу, втрати, знищення або розголошення, відповідно до ст. 24 Закону.

Технічні заходи:

- шифрування з'єднання за протоколом HTTPS (TLS 1.2/1.3) для всієї Платформи;
- захист від DDoS-атак за допомогою Cloudflare;
- обмежений доступ до серверної інфраструктури та баз даних із персональними даними;
- використання session cookies з атрибутами безпеки (Secure, HttpOnly, SameSite).

Організаційні заходи:

- доступ до персональних даних мають лише уповноважені співробітники ТОВ «Рош Україна», які зобов'язані дотримуватися конфіденційності;
- мінімізація обсягу даних - збираємо лише те, що необхідно для визначених цілей;
- внутрішня процедура реагування на інциденти безпеки відповідно до Глобальної політики Roche.

Повідомлення про витік даних: У разі порушення безпеки персональних даних ТОВ «Рош Україна» повідомить вас у випадках та строки, передбачені законодавством.

9. Ваші права як суб'єкта персональних даних

Відповідно до ст. 8 Закону України «Про захист персональних даних» № 2297-VI, ви маєте такі права:

№	Право	Зміст	Як реалізувати
---	-------	-------	----------------

№	Право	Зміст	Як реалізувати
1	Право на інформацію	Знати про джерела збирання, місцезнаходження та мету обробки ваших персональних даних	Надіслати запит на ukraine.legalconsent@roche.com
2	Право на доступ	Отримувати інформацію про умови надання доступу до ваших даних, зокрема інформацію про третіх осіб, яким передаються ваші дані	Надіслати запит на ukraine.legalconsent@roche.com
3	Право на отримання копії	Отримати копію персональних даних, що зберігаються у нас, у зрозумілому форматі	Надіслати запит на ukraine.legalconsent@roche.com
4	Право на виправлення	Вимагати виправлення неточних або неповних даних	Надіслати запит на ukraine.legalconsent@roche.com
5	Право на видалення	Вимагати зміни або знищення персональних даних, крім випадків обов'язкового зберігання, передбачених законом	Надіслати запит на ukraine.legalconsent@roche.com
6	Право на захист від незаконної обробки	Вносити застереження щодо обмеження права на обробку ваших персональних даних під час їх поширення	Надіслати запит на ukraine.legalconsent@roche.com
7	Право на заперечення	Заперечувати проти обробки ваших персональних даних	Надіслати запит на ukraine.legalconsent@roche.com
8	Право на відкликання згоди	Відкликати надану згоду на обробку в будь-який момент. Відкликання згоди не впливає на законність обробки, здійсненої до моменту відкликання	Надіслати запит на ukraine.legalconsent@roche.com
9	Право знати про автоматичну обробку	Знати механізм автоматичної обробки ваших персональних даних, включаючи будь-які наслідки такої обробки (ст. 8 п. 11 Закону)	Надіслати запит на ukraine.legalconsent@roche.com
10	Право на скаргу	Оскаржити дії щодо обробки ваших персональних даних до Уповноваженого Верховної Ради України з прав людини або до суду	Уповноважений ВРУ з прав людини: ombudsman.gov.ua
11	Право на судовий захист	Застосовувати засоби правового захисту у разі порушення ваших прав щодо захисту персональних даних	Відповідно до процесуального законодавства України

Інформація про автоматичну обробку: На Платформі здійснюється автоматичне збирання технічних даних (IP-адреса, тип браузера). Автоматизована обробка не передбачає прийняття рішень, що мають правові наслідки для вас. Зібрані технічні дані використовуються виключно для документування факту проходження навчання та технічного забезпечення роботи Платформи.

Порядок подання запиту:

Для реалізації будь-якого з перелічених прав надішліть письмовий запит:

- **Email:** ukraine.legalconsent@roche.com
- **Поштова адреса:** 03150, м. Київ, вул. Велика Васильківська, 139, 5 поверх, ТОВ «Рош Україна»

У запиті вкажіть:

1. ваше ім'я та контактні дані для зворотного зв'язку;
2. суть запиту (яке право ви хочете реалізувати);
3. будь-яку інформацію, що допоможе ідентифікувати ваші дані в наших системах (наприклад, корпоративний email, з яким ви заповнювали форму підтвердження).

Строк розгляду: **30 календарних днів** з дати отримання запиту.

10. Файли cookie

Платформа використовує виключно **технічно необхідні файли cookie** для забезпечення коректної роботи.

Назва / Категорія	Тип	Мета	Строк дії	Встановлює
Session cookie	Технічний (необхідний)	Підтримка сесії користувача, коректна робота веб-додатку	Сесія (видаляється при закритті браузера)	rochelearning.com.ua
Cloudflare (__cf_bm та аналогічні)	Технічний (необхідний)	Захист від ботів та DDoS-атак, забезпечення безпеки	До 30 хвилин	Cloudflare

Платформа також використовує **Cloudflare Web Analytics** — сервіс веб-аналітики, що працює без встановлення cookie на вашому пристрої та не збирає персональних даних. Cloudflare Web Analytics обробляє анонімізовані дані про відвідуваність.

Аналітичні або рекламні cookies на Платформі **не застосовуються**.

Ви можете керувати файлами cookie через налаштування вашого браузера. Вимкнення технічно необхідних cookies може вплинути на функціональність Платформи.

11. Зміни до цього Повідомлення

ТОВ «Рош Україна» може оновлювати це Повідомлення у зв'язку із змінами в законодавстві або у практиках обробки даних.

Актуальна версія Повідомлення завжди доступна на Платформі. Оновлена версія набирає чинності з дати, вказаної у документі.

12. Контакти

З усіх питань, пов'язаних з обробкою персональних даних, ви можете звернутися до нас:

Спосіб зв'язку	Контактні дані
Email (питання щодо ПД)	ukraine.legalconsent@roche.com
Телефон	+38 044 29 888 33
Поштова адреса	03150, м. Київ, вул. Велика Васильківська, 139, 5 поверх, ТОВ «Рош Україна»
Вебсайт	www.roche.ua

Наглядовий орган у сфері захисту персональних даних: Уповноважений Верховної Ради України з прав людини (Омбудсмен) вул. Інститутська, 21/8, м. Київ, 01008 | ombudsman.gov.ua
